

Mitteilung der Kommission im Rahmen der Umsetzung der Richtlinie 94/25/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Juni 1994 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Sportboote

(Text von Bedeutung für den EWR)

(Veröffentlichung der Titel und der Bezugsdaten der harmonisierten Normen im Sinne der Richtlinie)

(2010/C 306/03)

| ENO ⁽¹⁾ | Referenz und Titel der Norm (und referenz document) | Erste Veröffentlichung ABl | Referenz der ersetzen Norm | Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Anmerkung 1 |
|--------------------|---|-------------------------------|-----------------------------------|--|
| CEN | EN ISO 6185-1:2001 Aufblasbare Boote - Teil 1: Boote mit einer Motor- höchstleistung von 4,5 kW (ISO 6185-1:2001) | 17.4.2002 | | |
| CEN | EN ISO 6185-2:2001 Aufblasbare Boote - Teil 2: Boote mit einer Motor- höchstleistung von 4,5 kW bis 15 kW (ISO 6185-2:2001) | 17.4.2002 | | |
| CEN | EN ISO 6185-3:2001 Aufblasbare Boote - Teil 3: Boote mit einer Motor- höchstleistung von mindestens 15 kW (ISO 6185-3:2001) | 17.4.2002 | | |
| CEN | EN ISO 7840:2004 Kleine Wasserfahrzeuge - Feuerwiderstandsfähige Kraftstoff- schläuche (ISO 7840:2004) | 8.1.2005 | EN ISO 7840:1995 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (31.8.2004) |
| CEN | EN ISO 8099:2000 Kleine Wasserfahrzeuge - Toiletten-Abfall-Sammel-Anlagen (ISO 8099:2000) | 11.5.2001 | | |
| CEN | EN ISO 8469:2006 Kleine Wasserfahrzeuge - Nicht feuerwiderstandsfähige Kraftstoffschläuche (ISO 8469:2006) | 12.12.2006 | EN ISO 8469:1995 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (31.1.2007) |
| CEN | EN ISO 8665:2006 Kleine Wasserfahrzeuge - Schiffsantriebs-Hubkolben- Verbrennungsmotoren - Leistungsmessungen und Leistungs- angaben (ISO 8665:2006) | 16.9.2006 | EN ISO 8665:1995 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (31.12.2006) |
| CEN | EN ISO 8666:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Hauptdaten (ISO 8666:2002) | 20.5.2003 | | |
| CEN | EN ISO 8847:2004 Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssystem - Kabel- und Seilzugsteuerung (ISO 8847:2004) | 8.1.2005 | EN 28847:1989 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (30.11.2004) |
| | EN ISO 8847:2004/AC:2005 | 14.3.2006 | | |
| CEN | EN ISO 8849:2003 Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrisch angetriebene Gleichstrom- Bilgepumpen (ISO 8849:2003) | 8.1.2005 | EN 28849:1993 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (30.4.2004) |
| CEN | EN ISO 9093-1:1997 Kleine Wasserfahrzeuge - Seeventile und Außenhautdurch- führungen - Teil 1: Metallische Teile (ISO 9093-1:1994) | 11.5.2001 | | |
| CEN | EN ISO 9093-2:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Seeventile und Außenhautdurch- führungen - Teil 2: Nicht metallische Teile (ISO 9093- 2:2002) | 3.4.2003 | | |
| CEN | EN ISO 9094-1:2003 Kleine Wasserfahrzeuge - Brandschutz - Teil 1: Wasserfahr- zeuge mit einer Rumpflänge bis 15 m (ISO 9094-1:2003) | 12.7.2003 | | |

| ENO ⁽¹⁾ | Referenz und Titel der Norm (und referenz document) | Erste Veröffentlichung ABl | Referenz der ersetzen Norm | Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Anmerkung 1 |
|--------------------|---|-------------------------------|------------------------------------|--|
| CEN | EN ISO 9094-2:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Brandschutz - Teil 2: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge über 15 m (ISO 9094-2:2002) | 20.5.2003 | | |
| CEN | EN ISO 9097:1994 Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Ventilatoren (ISO 9097:1991) | 25.2.1998 | | |
| | EN ISO 9097:1994/A1:2000 | 11.5.2001 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (31.3.2001) |
| CEN | EN ISO 10087:2006 Kleine Wasserfahrzeuge - Schiffskörper-Kennzeichnung - Codierungssystem (ISO 10087:2006) | 13.5.2006 | EN ISO 10087:1996 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (30.9.2006) |
| CEN | EN ISO 10088:2009 Kleine Wasserfahrzeuge - Fest eingebaute Kraftstoffsysteme (ISO 10088:2009) | 17.4.2010 | EN ISO 10088:2001 Anmerkung 2.3 | 31.12.2011 |
| CEN | EN ISO 10133:2000 Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Systeme - Kleinspannungs-Gleichstrom-(DC)Anlagen (ISO 10133:2000) | 6.3.2002 | | |
| CEN | EN ISO 10239:2008 Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG) (ISO 10239:2008) | 30.4.2008 | EN ISO 10239:2000 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (31.8.2008) |
| CEN | EN ISO 10240:2004 Kleine Wasserfahrzeuge - Handbuch für Schiffsführer (ISO 10240:2004) | 3.5.2005 | EN ISO 10240:1996 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (30.4.2005) |
| CEN | EN ISO 10592:1995 Kleine Wasserfahrzeuge - Hydraulische Steueranlagen (ISO 10592:1994) | 25.2.1998 | | |
| | EN ISO 10592:1995/A1:2000 | 11.5.2001 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (31.3.2001) |
| CEN | EN ISO 11105:1997 Kleine Wasserfahrzeuge - Belüftung von Räumen mit Ottomotoren und/oder Benzintanks (ISO 11105:1997) | 18.12.1997 | | |
| CEN | EN ISO 11192:2005 Kleine Wasserfahrzeuge - Graphische Symbole (ISO 11192:2005) | 14.3.2006 | | |
| CEN | EN ISO 11547:1995 Kleine Wasserfahrzeuge - Schutz vor Start unter Last (ISO 11547:1994) | 18.12.1997 | | |
| | EN ISO 11547:1995/A1:2000 | 11.5.2001 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (31.3.2001) |
| CEN | EN ISO 11591:2000 Motorgetriebene kleine Wasserfahrzeuge - Sichtfeld vom Steuerstand (ISO 11591:2000) | 6.3.2002 | | |
| CEN | EN ISO 11592:2001 Kleine Wasserfahrzeuge bis 8m Rumpflänge - Bestimmung der maximalen Vortriebsleistung (ISO 11592:2001) | 6.3.2002 | | |
| CEN | EN ISO 11812:2001 Kleine Wasserfahrzeuge - Wasserdichte und schnell-lenzende Plichten (ISO 11812:2001) | 17.4.2002 | | |
| CEN | EN ISO 12215-1:2000 Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 1: Werkstoffe: Härtbare Harze, Verstärkungsfasern aus Textilglas, Referenzlaminat (ISO 12215-1:2000) | 11.5.2001 | | |

| ENO ⁽¹⁾ | Referenz und Titel der Norm (und referenz document) | Erste Veröffentlichung ABl | Referenz der ersetzen Norm | Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Anmerkung 1 |
|--------------------|---|-------------------------------------|-------------------------------|--|
| CEN | EN ISO 12215-2:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 2: Werkstoffe: Kernwerkstoffe für Verbundbauweise, eingebettete Werkstoffe (ISO 12215-2:2002) | 1.10.2002 | | |
| CEN | EN ISO 12215-3:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 3: Werkstoffe: Stahl, Aluminiumlegierungen, Holz, andere Werkstoffe (ISO 12215-3:2002) | 1.10.2002 | | |
| CEN | EN ISO 12215-4:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 4: Werkstatt und Fertigung (ISO 12215-4:2002) | 1.10.2002 | | |
| CEN | EN ISO 12215-5:2008 Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 5: Entwurfsdrücke für Einrumpffahrzeuge, Entwurfsspannungen, Ermittlung der Dimensionierung (ISO 12215-5:2008) | 3.12.2008 | | |
| CEN | EN ISO 12215-6:2008 Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 6: Bauanordnung und Details (ISO 12215-6:2008) | 3.12.2008 | | |
| CEN | EN ISO 12215-8:2009 Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und Dimensionierung - Teil 8: Ruder (ISO 12215-8:2009) | 17.4.2010 | | |
| | EN ISO 12215-8:2009/AC:2010 | Dies ist die erste Veröffentlichung | | |
| CEN | EN ISO 12216:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Fenster, Bullaugen, Luken, Seeschlagblenden und Türen - Anforderungen an die Festigkeit und Wasserdichtheit (ISO 12216:2002) | 19.12.2002 | | |
| CEN | EN ISO 12217-1:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Festlegung und Kategorisierung von Querstabilität und Auftrieb - Teil 1: Nicht-Segelboote ab 6 m Rumpflänge (ISO 12217-1:2002) | 1.10.2002 | | |
| | EN ISO 12217-1:2002/A1:2009 | 17.4.2010 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (30.4.2010) |
| CEN | EN ISO 12217-2:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Festlegung und Kategorisierung von Querstabilität und Auftrieb - Teil 2: Segelboote ab 6 m Rumpflänge (ISO 12217-2:2002) | 1.10.2002 | | |
| CEN | EN ISO 12217-3:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Festlegung und Kategorisierung von Stabilität und Auftrieb - Teil 3: Boote unter 6 m Rumpflänge (ISO 12217-3:2002) | 1.10.2002 | | |
| | EN ISO 12217-3:2002/A1:2009 | 17.4.2010 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (30.4.2010) |
| CEN | EN ISO 13297:2000 Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Systeme - Wechselstrom (AC)-Anlagen (ISO 13297:2000) | 6.3.2002 | | |
| CEN | EN ISO 13590:2003 Kleine Wasserfahrzeuge - Wasserskooter - Anforderungen an Konstruktion und Einbau von Systemen (ISO 13590:2003) | 8.1.2005 | | |
| | EN ISO 13590:2003/AC:2004 | 3.5.2005 | | |

| ENO ⁽¹⁾ | Referenz and Titel der Norm (und referenz document) | Erste Veröffentlichung ABl | Referenz der ersetzen Norm | Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Anmerkung 1 |
|--------------------|--|-------------------------------|------------------------------------|--|
| CEN | EN ISO 13929:2001 Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssystem - Zahnsegment- getriebe - Systeme mit direktem Anschluß (ISO 13929:2001) | 6.3.2002 | | |
| CEN | EN ISO 14509-1:2008 Kleine Wasserfahrzeuge - Von motorgetriebenen Sport- booten abgestrahlter Luftschall - Teil 1: Vorbeifahrt- messungen (ISO 14509-1:2008) | 4.3.2009 | EN ISO 14509:2000 Anmerkung 2.1 | Datum abgelaufen (30.4.2009) |
| CEN | EN ISO 14509-2:2006 Kleine Wasserfahrzeuge - Von motorgetriebenen Sport- booten abgestrahlter Luftschall - Teil 2: Beurteilung der Schallemission mittels Referenzbooten (ISO 14509-2:2006) | 19.7.2007 | | |
| CEN | EN ISO 14509-3:2009 Kleine Wasserfahrzeuge - Von motorgetriebenen Sport- booten abgestrahlter Luftschall - Teil 3: Beurteilung der Schallemission mittels Rechen- und Messverfahren (ISO 14509-3:2009) | 17.4.2010 | | |
| CEN | EN ISO 14895:2003 Kleine Wasserfahrzeuge - Kombüseherde für flüssige Brennstoffe (ISO 14895:2000) | 30.10.2003 | | |
| CEN | EN ISO 14945:2004 Kleine Wasserfahrzeuge - Hersteller-Schild (ISO 14945:2004) | 8.1.2005 | | |
| | EN ISO 14945:2004/AC:2005 | 14.3.2006 | | |
| CEN | EN ISO 14946:2001 Kleine Wasserfahrzeuge - Maximale Zuladung (ISO 14946:2001) | 6.3.2002 | | |
| | EN ISO 14946:2001/AC:2005 | 14.3.2006 | | |
| CEN | EN ISO 15083:2003 Kleine Wasserfahrzeuge - Lenzeinrichtungen (ISO 15083:2003) | 30.10.2003 | | |
| CEN | EN ISO 15084:2003 Kleine Wasserfahrzeuge - Ankern, Festmachen und Schlep- pen - Festpunkte (ISO 15084:2003) | 12.7.2003 | | |
| CEN | EN ISO 15085:2003 Kleine Wasserfahrzeuge - Verhütung von Mann-über-Bord- Unfällen und Bergung (ISO 15085:2003) | 30.10.2003 | | |
| | EN ISO 15085:2003/A1:2009 | 17.4.2010 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (30.11.2009) |
| CEN | EN ISO 15584:2001 Kleine Wasserfahrzeuge - Kraftstoff- und elektrische Systeme für fest montierte Ottomotoren (ISO 15584:2001) | 6.3.2002 | | |
| CEN | EN 15609:2008 Flüssiggas-(LPG-)Geräte und Ausrüstungsteile - Flüssiggas- (LPG-)Antriebssysteme für Boote, Yachten und andere Was- serfahrzeuge - Anforderungen an die Installation | 4.3.2009 | | |
| CEN | EN ISO 15652:2005 Kleine Wasserfahrzeuge - Steuerungssysteme für Minijet- boote (ISO 15652:2003) | 7.9.2005 | | |
| CEN | EN ISO 16147:2002 Kleine Wasserfahrzeuge - Eingebaute Dieselmotoren - Am Motor befestigte Kraftstoff- und Elektrikbauteile (ISO 16147:2002) | 3.4.2003 | | |
| CEN | EN ISO 21487:2006 Kleine Wasserfahrzeuge - Fest eingebaute Ottokraftstoff- und Dieseldieseltanks (ISO 21487:2006) | 19.7.2007 | | |
| | EN ISO 21487:2006/AC:2009 | 17.4.2010 | | |

| ENO ⁽¹⁾ | Referenz und Titel der Norm (und referenz document) | Erste Veröffentlichung ABl | Referenz der ersetzen Norm | Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Anmerkung 1 |
|--------------------|---|-------------------------------|-------------------------------|--|
| CEN | EN 28846:1993 Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische Geräte - Zündschutz gegenüber entflammenden Gasen (ISO 8846:1990) | 30.9.1995 | | |
| | EN 28846:1993/A1:2000 | 11.5.2001 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (31.3.2001) |
| CEN | EN 28848:1993 Kleine Wasserfahrzeuge - Steueranlagen (ISO 8848:1990) | 30.9.1995 | | |
| | EN 28848:1993/A1:2000 | 11.5.2001 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (31.3.2001) |
| CEN | EN 29775:1993 Kleine Wasserfahrzeuge - Steueranlagen für Einzel- Außenbordmotoren mit einer Leistung von 15 kW bis 40 kW (ISO 9775:1990) | 30.9.1995 | | |
| | EN 29775:1993/A1:2000 | 11.5.2001 | Anmerkung 3 | Datum abgelaufen (31.3.2001) |
| Cenelec | EN 60092-507:2000 Elektrische Anlagen auf Schiffen – Teil 507: Yachten IEC 60092-507:2000 | 12.6.2003 | | |

⁽¹⁾ ENO: Europäische Normungsorganisation:

- CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel.+32 2 5500811; fax +32 2 5500819 (<http://www.cen.eu>)
- CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, Tel.+32 2 5196871; fax +32 2 5196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.+33 492 944200; fax +33 493 654716, (<http://www.etsi.eu>)

Anmerkung 1: Allgemein wird das Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung das Datum der Zurücknahme sein („Dow“), das von der europäischen Normungsorganisation bestimmt wird, aber die Benutzer dieser Normen werden darauf aufmerksam gemacht, daß dies in bestimmten Ausnahmefällen anders sein kann.

Anmerkung 2.1: Die neue (oder geänderte) Norm hat den gleichen Anwendungsbereich wie die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Annahme der Konformitätsvermutung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie.

Anmerkung 2.2: Die neue Norm hat einen größeren Anwendungsbereich als die ersetzten Normen. Zum festgelegten Datum besteht für die ersetzten Normen nicht mehr die Annahme der Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie.

Anmerkung 2.3: Die neue Norm hat einen geringeren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum besteht für die (teilweise) ersetzte Norm nicht mehr die Annahme der Konformitätsvermutung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie für jene Produkte, die in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen. Die Annahme der Konformitätsvermutung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie für Produkte, die noch in den Anwendungsbereich der (teilweise) ersetzten Norm, aber nicht in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen, ist nicht betroffen.

Anmerkung 3: Wenn es Änderungen gibt, dann besteht die betroffene Norm aus EN CCCCC:YYYY, ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden und der zitierten neuen Änderung. Die ersetzte Norm (Spalte 3) besteht folglich aus der EN CCCCC:YYYY und ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, aber ohne die zitierte neue Änderung. Ab dem festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Konformitätsvermutung mit den grundsätzlichen Anforderungen der Richtlinie.

HINWEIS:

- Alle Anfragen zur Lieferung der Normen müssen an eine dieser europäischen Normenorganisationen oder an eine Nationalnormenorganisation gerichtet werden, deren Liste sich im Anhang der Richtlinie 98/34/EG des Europäischen Parlaments und des Rates ⁽¹⁾ befindet, welche durch die Richtlinie 98/48/EG ⁽²⁾ geändert wurde.

⁽¹⁾ ABl. L 204 vom 21.7.1998, S. 37.

⁽²⁾ ABl. L 217 vom 5.8.1998, S. 18.

- Harmonisierte Normen werden von den europäischen Normungsgremien auf Englisch verabschiedet (CEN und CENELEC veröffentlichen auch in französischer und deutscher Sprache). Anschließend werden die Titel der harmonisierten Normen von den nationalen Normungsgremien in alle anderen benötigten Amtssprachen der Europäischen Union übersetzt. Die Europäische Kommission ist für die Richtigkeit der Titel, die zur Veröffentlichung im Amtsblatt vorgelegt werden, nicht verantwortlich.
 - Die Veröffentlichung der Bezugsdaten im Amtsblatt der Europäischen Union bedeutet nicht, dass die Normen in allen Sprachen der Gemeinschaft verfügbar sind.
 - Dieses Verzeichnis ersetzt die vorhergegangenen, im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Verzeichnisse. Die Kommission sorgt für die Aktualisierung dieses Verzeichnisses.
 - Mehr Information unter:
http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm
-